

Cambridge University Press
 0521333598 - Language Planning and Social Change
 Robert L. Cooper
 Index
[More information](#)

Index

- Aasen, Ivar Andreas, 31, 149
 Aavik, Johannes, 31
 Abir, Mordechai, 21, 187
Abstand language, 139, 142–3
 Académie française, 1, 3–11, 29, 32, 33, 34, 46, 47, 81, 82, 89, 90, 133, 164, 167, 186
 Academy of the Hebrew Language, *see* Hebrew Language Academy
 accommodation; *see* speech-accommodation theory, 57
 Ackoff, Russell L., 96, 187
 acquisition planning, 2, 33–4, 119, 120, 157–63, 171, 184, 185
 Addison, Joseph, 145
 aesthetic theories of language planning, 122
 Afendras, Evangelos A., 59, 187
 Africa, 102, 111, 142, 144, 166; eastern, 99, 117; northern, 99; southern, 141–2; sub-Saharan, 69, 143; western, 105, 129–31
 Afrikaans, 78, 93, 140, 141–2
 Aksumite Empire, 21–2, 117
 Albanian, 148
 Alcuin, 136
 Alexander II, 13
 Alford, Robert, 93, 94, 187
 Algeria, 101
 Algerian Arabs, 86
 Alisjahbana, S. Takdir, 150, 187
 Allen, J. P. B., 42, 187
 Alliance française, 157
 alphabet, 126, 127, 128
 Altoma, Salih J., 149, 187
 American English, 146–8
 American Institute for Physics, 148
 American Psychological Association, 19, 60, 74
American Speech, 59
The American Spelling Book, 147
 Amhara, 22, 23, 24, 25, 27
 Amharic, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 48, 75, 90, 159
 Amharicization, 23–4, 28
 Ammon, Mary Sue, 52–4, 56, 192
 Ammon, Paul, 52–4, 56, 192
 Amon Andom, 26
 Amsterdam, 141
anda, 153
 Anderson, Ned, 129, 188
 androcentric generics, 17–21, 34, 74, 79, 145
 Anglican Church, 117
 Anglo (Ewe dialect), 143
 Anthony, Susan B., 17
 anomie, 173
 Ansre, Gilbert, 143, 149
 anthropology, 169, 173
 antiwar movement (Vietnamese-American war), 16
 Antwerp, 140
 applied linguistics, 34, 42, 43–4
Applied Linguistics, 42
Applied Optics, 148
 Apte, Mahadev L., 104, 107
 Arabic, 11, 12, 14, 23, 50, 78, 99, 100, 101, 110, 114, 118, 124, 149, 154, 155, 177; script, 128, 129, 130, 154
 Arabs, 110; *see also* Palestinians, Algerian Arabs
 Aramaic, 124
 architecture as metaphor for language planning, 122–3
 Aristotle, 79
 Armenian, 126
 Arnold, Thomas, 111, 113
 Asia, 111, 166; Asia Minor, 165; central, 144; southeast, 152
 Assyria, 112, 129
 Auchincloss, Louis, 4, 5, 186, 187
Ausbau language, 139–44, 147
 Austria, 140
 authenticity, 87, 112, 153, 155
 authorities, 88, 89, 95

Cambridge University Press

0521333598 - Language Planning and Social Change

Robert L. Cooper

Index

[More information](#)

206

authority, 85–7, 101, 102, 143, 147, 155,
166, 174, 185
Aymara, 117

Babylonia, 112
Bachi, Roberto, 11, 13, 162, 187, 201
Bahasa Indonesia, 99, 150, 152–3
Baissa, Marilyn Hall, 186, 187
Balé Province, 28
Bamoun syllabary, 129
Bangladesh, 110
Bantu languages, 63
Bassa alphabet, 129
Basso, Keith H., 129, 188
Bate, Walter Jackson, 31, 113, 146, 188
Bauer, Raymond A., 88, 92, 97, 188
Baugh, Albert C., 146, 188
Beebe, Leslie, 57, 188
Belgium, 94, 120, 140–1
beliefs, 175, 176, 177, 184
belles lettres, 12, 115
Bender, M. Lionel, ix, x, 74, 186, 188
Bengali, 110
Bengalis, 86
Ben Yehuda, Eliezer, 13, 31, 108, 120, 123
Bereket Habte Selassie, 186, 188
Berg, Marinus E. van den, 158, 188
Berger, Brigitte, 168, 173, 174, 176, 182,
188
Berger, Peter, 168, 173, 174, 176, 182, 188
Berry, Jack, 126, 127, 188
Bete syllabary, 129
Bible, 63, 73, 116, 117, 118
bilingual education, 50, 52–6, 89, 92, 93, 94,
109–10, 159, 160, 168
bilingualism, 37, 67, 92, 166
Bill 22 (“Official Languages Act”), 104, 119
Bill 101 (“Charter of the French
Language”), 119
Billigmeier, Jon-Christian, 129, 188
black, 125
Black Americans, 16, 179
Blanc, Haim, 12, 188
Block, H and R Company, 77
Bloomfield, Leonard, 126, 188
Bloomfield, Morton W., 146, 188
Bohemia, 31
Boix, Emili, 75, 188
Bolinger, Dwight L., 126, 188
Bombay, 107
Boone, Lalia P., 59, 188
borrowing (lexical), 151–2
Bosnians, 129
Boswell, James, 146
Boulenger, Jacques, 8, 9, 186, 189
Bowen, J. Donald, ix, 74, 186, 188
Brabant, 140

Index

Bradac, James J., 57, 194
Brazil, 139
bribery, 85
Brim, O. G. Jr., 91, 189
British Broadcasting Authority in Wales, 76
British Council, 82, 157
British West Indies, 147
Broeck, J. van den, 120, 154, 194, 202
Brosnahan, L. F., 50, 189
Brussels, 107
Buddhism, 51
Buem people, 76
Bulgarian, 139
Burckhardt, Carl J., 4, 186, 189
bureaucracy, 175
Byron, Janet, 148, 189
Byzantium, 11

Cable, Thomas, 146, 188
Caesar, Julius, 113, 167
California, 101–2, 103
Calvet, Louis-Jean, 105, 189
Calvinism, 175
Cameroon, 111, 129
Canada, 48, 94, 181; census data, 65, 66,
104; St. Lambert experiment, 54–6
canalization, 77
Cantonese, 52–4
Cape Colony, 142
capitalism, 175, 178, 179, 180
Carden, Maren Lockwood, 17, 186, 189
Carmichael, Stokely, 17
Carter, Penny, x
Castilian, *see* Spanish
Catalan, 75
Catalonia, 5, 75
Caxton, William, 137–8
center and periphery, 143, 144
Chafe, William H., 16, 186, 189
charisma, 174
Charlemagne, 131, 136
Chase Manhattan Bank, 94
chemistry, 154; chemists, 61
Chen, Matthew Y., 20, 189
Chesterfield, Philip Dormer Stanhope, 4th
earl of, 146
China, 110–1, 132, 158
Chisholm, Lawrence James, 131, 132, 133,
134, 189
Chomsky, Carol, 126, 189
Chomsky, Noam, 126, 189
Christian catechisms, 145
Christian missionaries, 23–4, 36, 116–8,
126, 129, 160, 168
Christians, in Ethiopia, 22, 23
Christianity, 11, 21, 51, 111, 116, 126
Church, William F., 186, 189

Cambridge University Press
 0521333598 - Language Planning and Social Change
 Robert L. Cooper
 Index
[More information](#)

Index

207

- Cicero, 113
 Cipolla, Carlo M., 171, 189
 civil-rights movement, 16, 168, 179
 class, 155, 169, 178, 179, 180, 181
 Cobarrubias, Juan, 29, 32, 189
 Code Michaud, 133
 codification of language, *see* language
 codification
 coercion, 77, 85, 178
 Cole, Michael, 130, 202
 colonial languages, 102, 106, 111, 112, 166,
 181–2
 colonialism, 143–4, 166, 169, 180, 181
 communication channel, 69–70
 communication networks, 38–9, 70
 communicative innovations, 58–72
 communism, 169, 181
 competition, *see* conflict, conflict theory
 Comte, Auguste, 80, 169, 173
 conflict, conflict theory, 173, 176, 178–80
 Confucianism, 51, 111
 Conrad, Andrew W., ix, 193
 Conrart, Valentin, 9–10
 Constantinople, 164
 constituencies, 95
 consumer protection, 60, 74
 Cooper, Robert L., ix, x, 19–20, 39, 50, 59,
 60, 67, 71, 74, 186, 188, 189, 190, 191,
 193
 corpus planning, 2, 31–2, 33, 122–56, 160,
 161, 171, 183, 184
 correctness, 153, 167
 Coser, Lewis, 173, 190
 Council of Scientific and Technological
 Terminology, 150
 counterelites, 69, 81, 82, 83, 85, 86, 87, 103,
 105, 106, 119, 120, 139, 144, 149, 154,
 155, 178, 179, 183, 184, 185
 Crete, 164
 criminality, 173
 Criper, Clive, 186, 197
 Croatian, 144
 Culley, W. T., 138, 190
 cultivation of language, *see* language
 cultivation
 cultural diffusion as source of social change,
 164, 166, 169
 cultural factors in decision-making, 92, 93,
 94
 Cumann na Sagart, 76
 Cyrillic script, 128, 129, 154, 157
 Czech, 139
 Czechs, 86
 Daggy, Patty, 186
 Dahrendorf, Ralf, 178–9, 190
 Dalby, David, 129, 130, 190
 Danish, 139
 Daoud, Mohamed, 101, 190
 Daoust-Blais, Denise, 119, 190
 Darwin, Charles, 169
 Das Gupta, Jyotirindra, ix, 29, 30, 40, 76,
 80, 190, 196, 201
 Davis, Alva L., 59, 190
 decision analysis, 87, 88
 decision-making, 2, 48, 80, 91–3, 95, 96, 97,
 98, 164, 167
 decision rules, 92–3
 decision theory, *see* decision analysis, 87, 88
De litteris colandis, 136
 dependency theory, 180–2
 Derg, 21, 24, 25, 26, 27, 48, 81, 89, 90, 91
 Descartes, René, 7
 Deutsch, Karl W., 143, 190
 Dewulf, Hilde, 186
 dictionaries, 29, 145, 146, 147; of the
 Académie française, 10, 11; Aasen's, 149;
 Johnson's, 133–4, 146–7; Karadzic's,
 149; Webster's, 147–8
Dictionary of the English Language, 134–4,
 146–7
 differentiation: of institutions, *see*
 specialization of institutions; of language,
 see language elaboration
 diffusion of innovation, 1, 39, 58–72, 167,
 177
 Diffusion Documents Center, 59
 diglossia, 137
 discourse, forms of, 149, 150
 discovery as source of social change, 164,
 165–6
 division of labor, *see* specialization of labor
 Dobrovsky, Josef, 31
 domain (of language), 67–8, 153
 Dorian, Nancy C., 158, 161, 162, 190
 Dublin, 108, 158
 Durkacz, Victor Edward, 112, 117, 118, 190
 Durkheim, Émile, 167, 173, 175, 176
 Dutch, 99, 107, 140–1, 154
 Dutch Reformed Church, 142
 Dye, Thomas R., 88, 91, 191
 Dyste, Connie Diane, 103, 191
 East Africa, 33
 Easton, David, 80, 87, 191
 economic development, 169–72, 180–1, 184
 economic incentives in language spread,
 second-language acquisition, 108, 110,
 111, 113, 114, 115, 118–9
 economic interests, 110, 112, 168, 178–9
 economic system, 93, 94
 economics, 87
 economy, 106, 118; economic apparatus,

208

economy (*cont.*)
115; economic participation, 112;
economic rivalry, 110, 112
Edelman, Martin, 67, 191
educational development, 171–2
education, higher, 152
Edward, Silas John, 129
Edwards, George C. III, 92, 93, 191
Edwards, Ward, 87, 191
efficiency, maximization of, 149, 150, 153
Egyptians, ancient, 129, 131–2
Eire, *see* Ireland
elaboration of language, *see* language
elaboration
elites, 34, 35, 80–3, 88, 89, 90, 102, 106,
112, 113, 116, 117, 119, 120, 135, 136–7,
138, 139, 141, 143, 144, 149, 154, 155,
170, 176, 178–9, 181, 183, 184, 185
Elliott, J. H., 5, 186, 191
Ellsworth, John W., 85, 88, 90–1, 94, 95,
191
Eneydos, 137
England, 94, 99, 111, 112, 113, 131, 140,
145, 146
Engle, Patricia, 109, 127, 191
English, 11, 25, 37, 50–2, 54–6, 67, 71–2,
78, 79, 84–5, 100, 101, 102, 103, 104,
105, 106, 107, 108, 109, 110, 111–2, 113,
114, 117, 118, 125, 138, 139, 145, 146,
147, 152, 155, 157, 159, 160, 161, 162,
166, 167, 177, 181
English system of measures, 131, 133
environmental factors in decision-making,
94–5
equilibrium, 175, 178
Eritrea, 22, 23, 25, 26, 28
Erlich, Haggai, 186, 191
Esperanto, 36
Essay on Man, 17–8
Estonia, 31
Ethiopia, 110, 117, 159, 160, 165, 168, 186;
mass literacy campaign, 1, 21–8, 29, 32–3,
34, 47, 48, 58, 74, 81, 82, 90, 91, 93, 109,
165; social change, 1, 167
Ethiopian Orthodox Church, 21, 22
Ethio-Semitic languages, 21–2; *see* Amharic,
Gliz, Tigré, Tigrinya
ethnicity, 155, 178, 179
Etzioni-Halevy, Eva, 181, 191
Europe, 140, 143, 168, 171, 172;
continental, 94; eastern, 11, 12; medieval,
131; western, 99, 116, 169
European languages, 143, 152, 155, 172
European settlers, 141, 142, 143
evaluation of language planning, 66–7, 96,
153, 162–3, 185
evaluation of language varieties, 119–20, 121

Index

evangelization, 115–18, 123, 126, 143
evolution, 169
evolutionary theories of social change,
169–72, 180
Ewe, 143
Fainberg, Yaffa Allony, 61, 64, 96, 124,
153, 191
Faroe, 139
fashion, 152
Fellman, Jack, 12, 31, 123, 149, 150, 151,
191
The Feminine Mystique, 15, 18–19, 167
feminist campaign for nonsexist language
usage, 1, 14–21, 29, 32, 34, 38, 47, 60,
73, 74, 76, 77, 79, 81, 82, 83, 89, 154,
164, 186
feminist movement, 14–21, 61–2, 77, 165,
168, 179
Fennell, D., 161, 191–2
Ferguson, Charles A., ix–x, 29, 32–3, 41,
43, 74, 106, 109, 116, 123, 125, 126, 132,
134, 137, 148, 149, 186, 188, 192, 201
feudalism, 178, 179
Fillmore, Lily Wong, 52–4, 56, 109, 192
films, 152
Fischer, John L., 59, 192
Fisherman, Haya, 100, 192
Fishman, Joshua A., ix, 29, 30, 32, 42, 43,
50–1, 59, 67, 69, 109, 115, 126, 143, 144,
150, 151, 152, 154–55, 189, 191, 192–3,
201
Fitzgerald, C. P., 111, 193
Flanders, 141
Flemish, 140, 141, 142
Ford Foundation, 38
force, 77, 85
“form ever follows function”, 122–5
formal elites, 88–9
Foster, Philip J., 69, 193
Foster-Carter, Aidan, 170, 171, 172, 180,
181, 193
the four P’s, 72
France, 3–11, 34, 101, 105, 111, 132, 140,
167
Frank, Andre Gunder, 180, 193
Franklin, Benjamin, 145
French, 3–11, 33, 54–6, 75, 77–8, 99, 101,
104, 107, 109, 110, 111, 113, 118, 138,
139, 140, 141, 155, 157, 159, 160
French Revolution, 34, 132, 147, 168
Frey, Frederick Ward, 82, 83, 84, 193
Friedan, Betty, 15, 18–19, 167, 186, 193
Frohock, Fred M., 90, 194
Fuchs, Victor R., 20, 194
functionalism, theories of social change,
172–8, 179

- functions of language, communication, 154, 171
Furnivall, F. J., 138, 190
Fussell, Paul, 146, 194
- Gaelic (Scots Gaelic), 112, 117, 118, 139
Gaeltacht, 158, 159, 161
Galla, *see* Oromo
Gallagher, Charles F., 10, 154, 194
gay, 125
Geerts, G., 154, 194
Gemeinschaft, 173–4
gender, 17
genres, 149, 150, 153
George V, 124
Georgian, 78
German, 86, 109, 139, 140, 157, 168, 176
Germani, Gino, 149, 194
Germany, 140
Gesellschaft, 174
Ghana, 76
Gibbon, Edward, 172
Giiz, 21, 24, 117, 160; syllabary, 24
Giles, Howard, 57, 188, 194
Gilkes, Patrick, 186, 194
Glass, D. C., 91, 189
Glick, Ruth, 186, 197
Goethe Institute, 157
Goodman, N., 91, 189
Gorman, Thomas P., 29, 30, 32, 194
government administration, 152
grammar, 29, 30, 144; written, 145, 149
grammarians, 18th-century English, 145–6
graphization, 36, 43, 117, 125–31, 154, 168
Great Britain, 81, 100, 142, 147, 148, 168, 170, 173
Greece, 31, 111, 164
Greek, 8, 10, 50, 113, 115, 116, 166, 172; alphabet, 126
Grossman, Allyson Sherman, 186, 194
Gudschinsky, Sarah C., 126, 194
Gujarat, 107
Gujarati, 107
Gumperz, John J., 59, 68, 132, 192, 194
- H and R Block Company, 77
Habsburgs, 3, 140
Haile Sillase, 1, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 89, 165
Hall, Robert, A. Jr., 29, 194
Hamilton, Herbert, 65, 70, 177, 196
Hammurabi, 129
Harbeson, James W., 186, 194
Harding, Edith, 37, 195
Haugen, Einar, ix, 29, 30, 31–2, 34, 133, 148, 149, 150, 153–4, 195
Heath, Shirley Brice, 105, 117, 195
Hebrew, 36, 37, 61, 62, 64, 75, 77, 84, 99, 100, 101, 102, 114, 116, 118, 128, 149, 150, 151, 153, 157, 159, 161, 162–3, 164, 167, 177–8; script, 128
Hebrew, promotion of, 1, 11–14, 29, 33, 34, 36, 72, 81, 82, 86–7, 89, 99, 107–8, 109, 123, 164, 167, 176, 186
Hebrew Language Academy, 61, 62, 150, 151, 153
Hebrew Language Council, 123–4
Hebrew Teachers Union, 123
The Hebrew University of Jerusalem, 84
Henri IV, 6, 9
Henze, Paul B., 144, 154, 195
Heraclitus, 172
heritage, ethnic, national, 113, 125
Heyd, Uriel, 154, 195
high-culture functions of language, *see* literary functions
Hilfsverein der Deutschen Juden, 86, 109, 168, 176
Hill, Clifford P., 186, 200
Hindi, 76, 104, 105, 106, 114, 150
Hinduism, 152
Hispanics: in bilingual education programs, 50, 52–4; in USA, 49–50, 56
history, “great man theory”, 167, 168
Hitler, Adolph, 167
Hobbes, Thomas, 178
Hofman, John E., 61, 195
Holocaust, 115
homographs, 128
homosexual, 125
homosexuals, 125, 179
Hooker, Richard, 133
Hudson, Kenneth, 87, 91, 195
Humpty Dumpty, 133
Huntington, Ellsworth, 164
- Ibn Khaldun, 172
Icelandic, 139
ideas as source of social change, 164, 166–7
identity, 133, 142
ideology, 86, 115, 119, 120, 136, 137, 138, 154, 164, 166–7, 179, 185
“ideology of standardization”, 135–6
Illinois, 103
imperialism, *see* colonialism
incentives to learn, 159–60
India, 76, 104, 105, 106, 110, 111, 114, 117
Indiana, 103
Indonesia, 63, 99, 152–3
industrialization, 143, 171, 173
Industrial Revolution, 168, 171
industry, 152, 170
influentials, 80, 88–9
information, 95

Cambridge University Press
 0521333598 - Language Planning and Social Change
 Robert L. Cooper
 Index
[More information](#)

210

initial literacy, 127; in Ethiopia, 21–49, 32, 33, 81, 90, 109, 186; in Wales, Scotland, 117–18
 innovation, diffusion of, 1, 39, 58–72, 167, 177
 inorganic chemistry terminology (Hebrew), 151
 integration, horizontal, 105, 106
 integration, vertical, 105, 106
 intellectuals, 115
 interests, 168, 178–9, 183
 International African Institute, 126, 195
 International Bureau of Weights and Measures, 132
 internationalism, 152
 internationalism (kind of term), 155
 invention as a source of social change, 164, 165–6
 Ireland, 100–1, 103, 107–8, 109, 111, 117, 158, 160, 161, 162, 165, 167
 Irish, 76, 78, 100, 101, 103, 107–8, 109, 110, 111, 112, 123, 124–5, 139, 158, 159, 160, 161, 165, 167
 Irish Free State, *see* Ireland
 Irish people, 86, 107–8
 Irvine, Judith T., 59, 195
 Islam, 51, 99, 101, 110, 116, 177
 Israel, 14, 36–7, 62–3, 71–2, 75, 77, 78, 84, 100, 101, 103, 106, 114, 115, 118, 128, 157, 159–60, 168, 176
 Italy, 110, 111
 International Telephone and Telegraph Corporation (ITT), 94
 Ivory Coast, 129
 Jablonskis, Jonas, 31
 Jaffa, 114
 Japanese, 158
 Javanese, 63
 Jernudd, Björn, ix, 29, 30, 40, 148, 151, 195–6, 201
 Jesuits, 7
 Jews, 11–24, 72, 86, 100, 104–5, 107–8, 109, 114, 123, 124, 128, 164, 168, 176, 179;
 Jewish diaspora, 11, 13, 37
 Johnson, Patricia, 57, 194
 Johnson, Samuel, 11, 31, 94, 113, 133, 134, 136, 146–7, 148, 172
 Judaism, 11, 14, 36–7, 116
 Judezmo, 11, 14, 128
 Kachru, Braj B., 182, 196
 Kampala, 114
 Kapuściński, Ryszard, 1, 196
 Karadzic, Vuk Stefanovic, 149
 Karam, Francis X., 30, 35, 196
 Kashoki, Mubanga E., 186, 199

Index

Katz, Elihu, 65, 70, 177, 196
 Kentucky, 103
 Kenya, 186
 Kerala, 104
kilogram and kilogramme, 148
 Kimmel, Elizabeth, 186
 Kirk, Margaret, 186
 Kiswahili, 33, 63, 99, 102, 103, 105–6, 117, 149
 Kloss, Heinz, ix, 31, 32, 115, 139, 196
 knowledge, 149, 150
 Koepfer, H. F., 122, 196
 kohunga reo, 158, 160
 Kolb, Gwin J., 31, 146, 202
 Komi, 116, 123, 125
 Komi people, 116, 123, 126
 Korais, Admantios, 31
 Korean, 157
 Kotei, S. I. A., 130, 196
 Kotler, Philip, 73–4, 196
 Kpelle syllabary, 129
 Krapp, George Philip, 148, 196
 Kroch, Anthony, 59, 135, 196
 Kwock-Ping Tse, John, 158, 197
 Labov, William, 59, 66, 135, 179, 197
 Ladefoged, Peter, 186, 197
 Laemmle, Susan, x
laissez faire, 94
 Lambert, Wallace E., 54–6, 109, 197
 language acquisition, 33–4, 59, 60, 63–4, 72, 157–63
 language allocation, 32–3, 43
Language and Language Behavior Abstracts, 42
 language as symbol of common destiny, 86
 language attitudes, 44, 54, 55, 61, 62, 63, 74, 134–5, 137
 language borrowing, 152, 153, 155
 language change, 58, 59, 99, 116, 133–4, 140, 148, 166, 172
 language codification, 30, 32, 64, 125, 134, 144–9
 language correction, 40–1
 language cultivation, 30, 31, 153–4
 language, developed, 153
 language elaboration, 30, 32, 125, 149–54, 177, 184; *see also* language modernization
 language maintenance and shift, 37, 67, 119, 120, 161–2
 language modernization, 149–54, 157, 168, 177
 language normativism, 93; in Hebrew, 62–3, 64, 75, 77, 161
 language of the home, 13, 37
 language of wider communication, 104–6

Cambridge University Press

0521333598 - Language Planning and Social Change

Robert L. Cooper

Index

[More information](#)

Index

211

- language planning: accounting scheme, 96–8; as decision-making, 48, 96–8; as language correction, 40–2; as management of innovation, 58–72; as marketing, 72–9; as problem-solving, 29, 30, 31, 34–5, 40, 41, 43–4; as pursuit and maintenance of power, 79–87, 119; definitions, 29–31, 45; directed at corporate bodies, 60; goals of, 34–5, 68–9, 182; primary v. intermediate targets, 60–1; relation to other spheres of inquiry, 42–5; study of, 41–2; tasks of language-planning scholars, 46; terminology, 29; theory of, 182, 185
- Language Planning Newsletter*, 29
- Language Problems and Language Planning*, 29
- language purification, 154, 166, 168; of French, 7–8, 9
- language reform, 30, 31; Dutch spelling reform, 154; English spelling reform, 145, 146–8; Irish spelling reform, 124–5; reform of writing system, 154
- language renativization, 11–14, 90, 107–8
- language renovation, 125, 154
- language spread, 33, 39, 106, 115, 116; of Arabic, Greek, and Latin, 50; of English, 50–2, 71–2; of Kiswahili, 63; of Malay, 63
- language standardization, 30, 31, 33, 34, 36, 64, 69, 73, 75, 90, 93, 125, 131–49, 150, 154, 166, 167, 168, 184; of English spelling, 124; of Irish spelling, 124–5
- “language strategists”, 148
- language structure (form, code), 30, 31, 59, 60, 72
- Language Survey of Ethiopia, 74, 186
- language teaching, 31, 34, 38, 43, 159–61
- language treatment, 40–1
- language uniformation, 152
- language use (function), 30, 31, 32–3, 38, 43, 44, 45, 59, 72, 99–121
- language variability, 134, 137
- Language War (Palestine), 86–7, 109
- LaPiere, Richard T., 165, 172, 197
- Laprade, Richard, 105, 117, 195
- Lasswell, Harold D., 79, 82, 86, 87, 197
- Latham, Earl, 80, 197
- Latin, 7, 8, 10, 33, 35, 50, 99, 113, 115, 116, 131, 136, 166, 172; alphabet, 128, 129, 130, 154
- Latin America, 132, 170
- Lavin, D. E., 91, 189
- law, 175
- Lazarsfeld, Paul F., 76–7, 197
- League of Nations, 100
- Lee, Bill, 186, 197
- legitimacy, 85–6, 87, 89, 101, 102, 103, 124, 125, 142, 143, 154, 165, 174
- Legum, Colin, 186, 197
- Leichter, Howard, 89, 93–4, 95–6, 197
- Lelemi, 76
- Leonard, Sterling Andrus, 145, 146, 197
- leverage, points of, 97
- Lévi-Strauss, Claude, 26, 197
- Levin, Martin L., 65, 70, 177, 196
- Levy, Sidney J., 73–4, 196
- Lewis, E. Glyn, 76, 152–3, 197
- lexicon (terms, terminology), 30, 36, 60, 73, 75, 93, 144, 145, 150–55; Hebrew, 14, 33, 61, 62, 64, 123, 124, 150, 151, 157
- Liberal Party (Quebec), 118
- Liberia, 129, 130
- librarianship terminology (Hebrew), 150, 151
- Lieberson, Stanley, 65, 66, 71, 197
- Liebnitz, Gottfried Wilhelm, 172
- Lindblom, Charles, 91, 198
- lingua franca: 65, 104–6, 117; English, 106; Hebrew, 14, 34, 72, 104, 108; Hindi, 106; Kiswahili, 63, 105–6; Malay, 63; pan-Turkic, 144
- linguistic repertoire, 119
- literacy, 26, 69, 90; Ethiopian campaign, 21–49, 186; in Russian as second language, 159; spread of, 143, 166, 171
- literature, 152, 157, 159
- Lithuania, 31
- loan translation, 151, 152
- loanwords, 152, 154, 155, 166, 177
- Loma syllabary, 129, 130
- Loma people, 130
- London, 138
- Louckx, Freddy, 141, 198
- Lough, John, 8, 186, 198
- Louis XIII, 3–7, 9, 10, 89
- Lowenberg, Peter H., x, 150, 152, 198
- Ma, Roxana, ix, 193
- Macauley, Thomas, 111–12
- MacCarthy, P. A. D., 126, 198
- Macedonian, 139
- Mackey, William F., 48, 49, 198
- Macnamara, John, 76, 109, 167, 198
- Maghrib, 101
- Maharashtra, 107
- Maland, David, 10, 186, 198
- Malay, 63
- Malayalam, 104
- Malherbe, François de, 7–8
- Malinowski, Bronislaw, 173
- Manchus, 110–1
- Mandarin, 158, 159
- Mandingo, 105
- Mandingo Muslims, 130

212

Mandrou, Robert, 186, 198
 Maori, 158–9, 161
 Marathi, 107
 Markee, Numa Piers Philip, x, 31, 38, 160, 198
 marketing, 2, 62, 72–9, 158
 Marx, Karl, 166, 169, 173, 175, 178
 Marxism, 167, 175
 masses, 80, 83, 86, 87, 113, 115, 119, 120, 147, 155, 156, 184
 mass communication, 32; mass media, 76–7, 118, 152, 153, 157, 158, 159, 160, 161; mass media propaganda campaigns, 76–7
 mass mobilization, 35, 69, 86, 102, 103, 105, 112, 143, 154, 155
 mass production, 132
 Mazrui, Ali A., 79, 99, 105–6, 117, 198
 McAdam, E. L. Jr., 133, 146, 198
 McCarthy, E. Jerome, 72, 198
 McDavid, Raven I., 59, 190
 McGuire, William J., 62, 198
 McLaughlin, Barry, 52–4, 56, 192
 McKnight, George H., 146, 199
 measurement, standardization of, 131–3
 medium for initial literacy, 109, 126–7; in Ethiopia, 21–8, 32, 33, 81, 90, 109, 186
 medium of instruction, 32, 52, 92, 105, 108–12, 113, 120, 143, 161, 177, 181; Afrikaans, 142; English, 51–2; French, 54–6; Hebrew, 13, 34, 109, 123, 176; Komi, 116, 123; Japanese, 158
 Mellor, Earl F., 20, 186, 199
 Mende syllabary, 129
 Mengistu Haile Mariam, 27
 Merton, Robert K., 76, 197
 Mesopotamians, 129
 Mesrop, Saint, 126
meter and *metre*, 148, 150
 Methodism, 117
 metric system, 131, 132, 133, 134
 Mevakshei Derech, 36–7
 Middle East, 99, 110
might-could, 136
 Miller, George A., 29, 199
 Mills, C. Wright, 179, 199
 Milne, George, 133, 146, 198
 Milroy, James, 135, 199
 Milroy, Lesley, 135, 199
 Minilik II, 22
 Minoan civilization, 164
 Misra, Bal Govind, 150, 199
 Mistral, Frédéric, 31
 modernity, 152, 153, 155
 modernization, 149–53, 166, 167, 173, 174, 175, 179; modernization school, 170–1, 174, 180; modernization of language, *see* language modernization

Index

modernization of language, *see* language modernization
 Moldavian, 139
 Molière (Jean-Baptiste Poquelin), 3
 monopolization of the media, 76–7
 Montreal, 159; *see also* St. Lambert experiment
 morality, link with language, 135–7
 Morocco, 101
 Moulton, William G., 142, 199
 Mouton, Gabriel, 132
 Mulac, Anthony, 57, 194
 Muslims, 128; Bosnians, 129; Ethiopians, 22, 23, 28; Mandingo Muslims, 130
 Naik, J. P., 112, 199
 Natal, 142
 nationalism, 69, 73, 86, 103, 105, 109, 112, 115, 143, 144, 152, 167, 168, 178; Afrikaner, 142; and the promotion of Hebrew, 12–14, 34, 86–7, 124, 161, 164; national movements in Ethiopia, 27
 nationality, 155
 Nebraska, 103
Negro, 125
 neologisms, *see* lexicon
 Netherlandic, 140–1, 142
 Netherlands, 140–1, 142
 Neustupný, Jiří V., ix, 29, 31, 40–1, 153, 154, 196, 199
 New England, 147
 Newmark, Leonard, 146, 188
 New Zealand, 158, 160
 Nida, Eugene A., 126, 199
 Nigeria, 129
 Niguse Abbebe, 186, 199
 Nine Saints (Syrian missionaries to Ethiopia), 117
 normativism, *see* language normativism
 Norris, Sylvia, 186
 Norway, 31, 149
 Norwood, Janet L., 20, 186, 199
 Noss, Richard, 29, 199
 Nurullah, Syed, 112, 199
 Nynorsk, 149
 O'Barr, Jean F., 80, 199
 O'Barr, William M., 80, 199
 Ó Ceallaigh, Séan S., 125
 Oceania, 166
 O'Connell, Daniel Patrick, 186
 O'Dell, Felicity Ann, 86, 199
 Office de la Langue française, 75
 official language, 32, 100–3, 104, 105, 106, 108, 112, 113, 114, 120, 125, 127, 142, 143, 144
 Ogaden, 28

Cambridge University Press

0521333598 - Language Planning and Social Change

Robert L. Cooper

Index

[More information](#)

Index

213

- Ohannessian, Sirarpi, 186, 199
oil-exporting states, 181
Ó Murchú, Máirtín, 123, 124, 125, 199–200
O'Neill, William L., 186, 200
opportunity to learn, 159–60
Optical Society of America, 148
Oromo language, 21, 22, 24, 28
Oromo people, 22, 23, 25, 27, 28
orthography, 29, 30, 33, 43, 60, 122, 144;
Dutch, 154; English, 145, 146–8; Irish,
123, 124–5
Ottaway, David, 186, 200
Ottaway, Marina, 186, 200
Ottoman Empire, 11, 13, 81, 100, 110
Pakistan, 110
Palestine, 11–14, 31, 33, 62, 86–7, 100,
104–5, 107–8, 109, 123, 124, 164, 168,
176, 177
Palestinians, 72, 100, 101, 114, 162
Paris, 6
Parsons, Talcott, 168, 175–6, 200
Parti Québécois, 118–19
Peace of Utrecht, 140
Persian, 144, 154, 155, 166, 177
Peru, 105
Philadelphia, 147
Philip IV, 5–6
phoneme, 126, 127, 128
phonological variants, 60
physical environment as source of social
change, 164–5, 168
Pike, Kenneth L., 126, 200
place, 72, 78–9
plain language movement, 60, 74, 79, 154
Plato, 172
Polish, 144
political culture, 92, 94, 95
political science, 79–80
Politics, 79
Polomé, Edgar C., 186, 200
polycentric standard language, 139, 140
Pool, Ithiel de Sola, 70, 200
Pope, Alexander, 17–18
population as source of social change, 164,
165
Portugal, 139
Portuguese, 111, 139
power, 2, 79–87, 106, 115, 118, 119, 120,
129, 143, 155, 164, 178, 179
power sequencing, 84–5, 87, 185
Prator, Clifford H., ix, x, 31, 33, 38, 160,
186
Presbyterianism, 117, 136
press, use of Afrikaans in, 142
price, 72, 79
printers and publishers, 137, 147
product, 72, 73–5
production, means of, 178
proletariat, 169, 178
promotion, 72, 75–8
prose, non-narrative, 115
Protestant missionaries, 117
Protestantism, 116, 147, 175
protoelites, *see* counterelites
Provence, 31
provincial language, 103–4
psychology, 87; psychologists, 61
public policy, 80, 87–98
Puerto Rican schoolchildren in Jersey City,
67
Purcell, Rita M., 186
purification, *see* language purification
Quebec Province, francization policy, 75,
77, 104, 118–19; St. Lambert experiment,
54–6
Quechua, 105, 117
Quran, 129
Rabin, Chaim, 12, 64, 87, 128, 136, 200
race, 178, 179
Radcliffe-Brown, Alfred Reginald, 173
Rambouillet, Catherine de Vivonne,
Marquise de, 8–9, 46
Rao, L. J., 70, 200
rationality, 154–5
rationalization, 174–5
Ray, Punya Sloka, 133, 200
reading, 126–8
Reformation, 116, 175
Regev, Zina, 64, 200
regime norms, 94, 95
registers, 153
religion, 12, 115–18, 129, 155, 168, 173,
174, 175, 176, 178, 179
Republic of South Africa, 78, 93, 141–2
Reskin, Barbara F., 20, 200
Reves, Thea, 114, 162, 200
revolution, 178
Richelieu, Armand-Jean du Plessis,
Cardinal and Duc de, 3–7, 9, 10, 11, 33,
46, 83, 133, 136, 167
right to life movement, 77
Riley, Philip, 37, 195
Ring, J. A., 76, 200
Robertson, Ian, 165, 166, 167, 168, 175,
179, 201
Robey, John S., 88, 91, 191
Robinson, Ruby, 16
Rogers, Everett M., 59, 61, 69, 70, 177, 201
Roman Catholics, 35, 128, 129
Romance languages, 128, 131; Romance
dialects, 140, 141

Cambridge University Press
 0521333598 - Language Planning and Social Change
 Robert L. Cooper
 Index
[More information](#)

214

Rome: ancient Romans, 145; Roman Empire, 164; Roman Republic, 167; Roman system of measures, 131
 Rosenbaum, Yehudit, 50–1, 193
 Rostow, Walt W., 170–1, 180, 201
 Rubin, Joan, ix, 29, 30, 32, 40, 108, 123, 132, 144, 148, 150, 201
 Rugby School, 111, 113
 Rumanian, 139
 Russia, 13, 116, 126
 Russian, 105, 151–2, 157
 Russian Revolution, 154
 Rytina, Nancy F., 20, 186, 201

 St. Lambert experiment, 54–6, 109, 110
 St. Simon, Henri, 80
 Sanborn, Henry, 15, 201
 Sanskrit, 152
 scarcity, 80
 Schlesinger, I. M., 128, 200
 Schmelz, Uziel O., 162, 201
 scholarship, 152
 schools, 158, 159, 161
 Schuring, Gerard K., x
 science, 112, 132, 152, 166, 175
 Scotland, 117–18
 Scots Gaelic, *see* Gaelic
 Scotton, Carol Myers, 59, 114, 202
 Scribner, Sylvia, 130, 202
 scripts, *see* writing systems
 Seckbach, Fern, 71, 190
 Segers, Jan, 120, 202
 Semitic languages, 124
 Seoul National University, 157
 Serbian, 144
 Serbo-Coatian, 128, 149
 sexist language usage, 17–19, 20, 90
 Sharkansky, Ira, 91, 92, 93, 191, 202
 Sheridan, Thomas, 146
 Shoemaker, F. Floyd, 61, 201
 Shona, 143
 Shuy, Roger, 29, 201
 Sierra Leone, 129
 simplification as means of acquisition planning, 157, 159
 situational factors in decision-making, 93
 Sjoberg, Andrée F., 126, 202
 Slavs, 127, 128–9
 Sledd, James H., 31, 146, 202
 Slovak, 139
 Slovakia, 31
 Smalley, William A., 126, 202
 Smith, Philip M., 57, 194
 social change, 72, 120, 163, 164–82; and Académie française, 164; and feminist movement, 15–17, 20–1, 164; in Ethiopia,

Index

1, 23, 28, 164; in Palestine, 12, 164; mechanisms of, 168–9; sources of, 164–8
 social change, theories of: conflict theory, 169, 178–80; cyclical theories, 169, 172; dependency theory, 169, 180–2; evolutionary theories, 169–172; functionalism, 169, 172–8; single-factor theories, 168
 social control, 112
 social evolution, 169–72
 social mobility, 112
 social movements, 167–8, 176
 social planning, 71, 72, 163, 168, 182
 socialism, 169
 socialization, 17, 176, 177; of authorities, 94–5
Sociological Abstracts, 42
 sociology, 80, 167, 168, 169, 182; of language, 42, 43, 44–5
 solidarity, 155; mechanical and organic, 173
 Somalis, 28
 Sorokin, Pitirim A., 172
 South African War, 142
 South America, 166
 Soviet Union, *see* Union of Soviet Socialist Republics
 Soweto, 78, 93
 Spain, 10, 75, 105, 117, 140, 141
 Spanish, 50, 67, 75, 111
 specialization: of labor, 149, 173, 175; of social institutions, 149, 169, 174, 175–6, 177, 184
 speech-accommodation theory, 57
 speech community, 135
 spellers (written), 145, 147
 Spencer, Herbert, 169, 173
 Spengler, Oswald, 172
 Spenser, Edmund, 110, 111, 202
 Spolsky, Bernard, 42, 109, 159, 169, 187, 202
 Spolsky, Ellen, 186
 Stahnke, Arthur A., 85, 88, 90, 91, 94, 95, 191
 Stamas, George D., 20, 186, 199
 standard language, 138, 142–3, 184
 status planning, 2, 31, 32–3, 99–121, 155, 160, 161, 184
 Stefan of Perm, Saint, 41, 116–17, 123, 126
 Stewart, William, 99–118, 139, 202
 Strachey, Lytton, 111, 113, 202
 stress, 90–1
 structural factors in decision-making, 93–4
 Student Non-violent Coordinating Committee (SNCC), 16
 Štur, Ludovit, 31
 style, 153
 style manuals, 19, 76, 145

Index

215

- Sullivan, Louis Henri, 122
 Summer Institute of Linguistics, 73, 129
 supplementation, 76
 surplus value, 178, 180
 Survey of Language Use and Language
 Teaching in Eastern Africa, 38, 186
 Swahili, *see* Kiswahili
 Swedish, 139
 syllabaries, 126, 127
 Syriac, 126
 Syrian missionaries to Ethiopia, 117
 Système International, 134
- Taiwan, 158, 159
 Tajik, 144
 Tanzania, 102, 103, 186
 Tapié, Victor-L., 186, 203
 Tarde, Gabriel de, 166, 203
 Tauli, Valter, 30, 35, 40, 133, 203
 Technion, 86, 109, 168
 technology, 112, 131, 149, 150, 152, 166,
 179, 185; technological change, 93
 Tel Aviv, 114
 Tennessee, 103
 terms, terminology, *see* lexicon
 Third World, 171–2, 180–2
 Thorburn, Thomas, 30, 31, 35, 203
 Thoth, 129
 Tigray Province, 22, 28
 Tigré language, 22
 Tigré people, 22, 23, 25, 27, 28
 Tigrinya, 21, 22, 23, 24, 26, 75
 Tönnies, Ferdinand Julius, 173–4
 Toynbee, Arnold, 172
 tradition, 87, 112, 122, 123, 131, 147, 154,
 155
 transfer of literacy skills, 126–7, 128, 129
 transitional orthography, 126–7
 translation, 43, 112
 Treasure, Geoffrey R. R., 7, 186, 203
 trekker republics, 142
 Trudgill, Peter, 59, 179, 203
 Tucker, G. Richard, x, 54, 109, 197
 Tudors, 110
 Tunisia, 101, 111
 Turkic languages, 144, 154
 Turkish, 110, 154, 155, 177
 Tversky, Amos, 87, 191
 Twelve Years' Truce, 140
 two-step communication flow, 70
- Union of Soviet Socialist Republics, 78,
 85–6, 105, 132, 144, 151–2, 154, 157
 United Kingdom, 161
 United Provinces, 140
 United States of America, 48, 71, 74, 91,
 101, 103, 115, 131, 145, 147–8, 165, 167,
 168, 170, 179; bilingual education, 52–4,
 94, 109, 110; school attainment of
 ethnolinguistic minority children, 49–50,
 92, 109; *see also* feminist campaign for
 nonsexist usage
 United States Bureau of the Census, 15, 20,
 203
 United States Congress, 102
 United States National Bureau of Standards,
 148
 University of California at Los Angeles, 157
 Urdu, 104, 110
- Vai, 130; syllabary, 129–30
 Valadez, Concepción, 109, 192
 values (ideals), 155, 166–7, 174, 175, 176–7,
 179, 184
 values (scarce resources), 80, 82, 87, 119,
 176
 variability in language, *see* language
 variability
 Venezky, Richard L., 126, 128, 203
 Verdoodt, A., 154, 194
 Vietnamese-American War, 16, 168
A Vindication of the Rights of Woman, 15,
 167
 violence, 85
 Virgil, 113
 Virginia, 103
 vocabulary, *see* lexicon
 Volta (Ghana), 76
- Wales, 76, 117–18
 Walters, Keith, 186
 Wang, William S.-Y., 20, 189
 Warner, Kenneth E., 65, 203
 Weber, Max, 85, 167, 173, 174–5
 Webster, Noah, 147–8
 Weinreich, Uriel, 29, 59, 203
 Weinstein, Brian, x, 31, 38, 75, 78, 80, 145,
 147–8, 203
 Welsh, 76, 112, 117, 118
 Welsh Arts Council, 76
 Welty, Eudora, 136, 203
 West, Rhonda B., 59, 201
 West African scripts, 129–31
 Weston, Louise, 165, 173, 182, 204
 Whiteley, Wilfred H., 186, 204
 Whorfian hypothesis, 18
 Widdowson, H. G., 42, 187
 Wildavsky, Aaron, 91, 96, 204

Cambridge University Press
0521333598 - Language Planning and Social Change
Robert L. Cooper
Index
[More information](#)

216

Wiley, W. L., 186, 204
Williams, Linda, 59, 201
Wilmington, 147
Wollstonecraft, Mary, 15, 167, 204
women's liberation movement, *see* feminist movement
workplace, 118–19
World, 146
World Bank, 94
World War II, 143
Worsley, Peter, 170, 204
writing: function, 143; skill, 128

Index

writing systems, 33, 60, 125–31, 154
Wyld, Henry Cecil, 146, 204

Yiddish, 11, 14, 115, 128, 176
you, 152–3
Yugoslavia, 149

Zaltman, Gerald, 72, 196
Zambia, 186
Zirimu, Pio, 99, 105–6, 117, 198
Zobo, Wido, 130–1